



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1998/85/Corr.1
23 February 1998

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят четвертая сессия

Пункт 14 предварительной повестки дня

ЭФФЕКТИВНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ОРГАНОВ, СОЗДАНЫХ В
СООТВЕТСТВИИ С ДОГОВОРАМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Доклад Генерального секретаря

Исправление

В разделе F, озаглавленном "Общественная информация", в подразделе "Замечания Генерального секретаря" заменить пункт 56 нижеследующими тремя пунктами 56, 56-бис и 56-тер.

"56. Что касается печатных материалов, выпускаемых Департаментом общественной информации, то ДООИ следует предоставить известную самостоятельность в вопросе выпуска своих печатных материалов, так как они не носят официального характера. Их главная цель - способствовать осознанию и пониманию деятельности Организации Объединенных Наций в сфере прав человека, включая деятельность договорных органов, и формированию у средств массовой информации заинтересованности в освещении этой деятельности. Выпускаемые ДООИ материалы о работе договорных органов, такие, как специальные пресс-релизы, обычно содержат обзор статей или справочных документов, а также основной проблематики или рекомендаций того или иного совещания. В этой связи секретариату договорного органа и сотрудникам ДООИ следует сотрудничать в

выявлении конкретных вопросов, способных обеспечить журналистов необходимой информационной базой для написания статей. Такая информация оказывала бы большее воздействие при ее предоставлении органам печати до, а не после совещания. Пресс-релизы ДООИ полезны для средств массовой информации, но главным образом они ориентированы на делегации, сотрудников и т.д. В Нью-Йорке и Женеве пресс-конференции и встречи с представителями национальных, региональных и международных средств массовой информации также являются важным аспектом пропагандирования деятельности договорных органов.

56-бис. Генеральный секретарь принимает к сведению предложение о том, чтобы предусмотреть в бюджете системы общественной информации выделение средств на поддержку инициатив, выдвигаемых на низовом уровне, в целях распространения информации о договорных органах с использованием приемлемых с культурной точки зрения и более доступных форматов и средств массовой коммуникации, и выражает свое согласие с тем, что проблемы заключаются именно в проведении работы на низовом уровне. Соответствующие информационные центры Организации Объединенных Наций (ИЦООН) используют проактивную стратегию пропагандирования деятельности договорных органов при представлении доклада государства-участника такому договорному органу. ИЦООН привлекают внимание к этой тематике национальных средств массовой информации и низовых организаций, распространяя информацию о деятельности договорных органов посредством брифингов, пресс-конференций, проведения дискуссий и встреч с низовыми организациями.

56-тер. В последние годы были приняты дополнительные меры по сосредоточению внимания ИЦООН на пропагандировании работы договорных органов. Они, в частности, предусматривают - при передаче доклада какого-либо государства на рассмотрение договорного органа - направление экземпляра этого доклада соответствующему ИЦООН с последующим опубликованием пресс-релизов по конкретным заседаниям соответствующего договорного органа и препровождением в ИЦООН заключительных замечаний по докладу. Успех этой стратегии зависит от целого ряда факторов. Первый из них заключается в способности ИЦООН выполнить дополнительный объем работы и от восприимчивости местных средств массовой информации к такой информации. Второй фактор заключается в актуальности материалов данного договорного органа и в заинтересованности в этих материалах. Еще один фактор - это качество заключительных замечаний. И, хотя полученные в разных случаях результаты не однозначны, ИЦООН способны значительно повысить заинтересованность на местах в работе договорных органов, связанной с теми странами, где расположены эти центры".
